



Feuille d'information pour les participants - Version française

Titre de l'étude	Enquête linguistique sur le français
Superviseur:	Robert Truswell
Chercheur collectant les données:	Jeremy Borel

Que'est-ce que ce document? Ce document explique quel genre d'étude nous faisons, quels sont vos droits et ce qui sera fait avec vos données. Vous devriez imprimer cette page pour vos propres archives.

Nature de l'étude. Vous êtes invité à participer à une étude qui implique de lire des phrases attentivement et de répondre à des questions à leur sujet. Au début de l'expérience, nous pourrions aussi vous poser des questions sur votre profil démographique (e.g., âge, historique linguistique). Vos réponses seront enregistrées. Votre session ne devrait pas durer plus de 25 min. Vous recevrez toutes les instructions.

Compensation. Vous serez payé 6£ (six livres sterling) pour votre participation à cette étude.

Risques et avantages. Il n'y a pas de risques reconnus à une participation quelconque à cette étude. Outre la compensation susmentionnée, il n'y a pas de bénéfice tangible à y participer, mais vous contribuez à la connaissance de la langue.

Confidentialité, usage des données. Toutes les informations collectées durant la recherche seront utilisées en accord avec la loi britannique sur la protection des données (Data Protection Law). Afin de préserver votre vie privée, nous ne partagerons aucune information personnelle (ex: nom) hors équipe de recherche. Vos données seront mentionnées par un simple numéro de participant plutôt que par votre nom. Notez que nous collectons temporairement votre ID pour prévenir toute participation double, mais nous ne partagerons pas l'information hors équipe de recherche. Nous stockerons toute donnée personnelle (e.g. ID) avec le service de stockage encrypté et sécurisé de l'Université d'Édimbourg. Les données anonymisées collectées durant l'étude seront utilisées à des fins de recherche. Avec votre permission, les données identifiables pourraient aussi être utilisées à des fins académiques ou pédagogiques, et être partagées avec d'autres chercheurs ou le grand public (e.x., en le rendant accessible via le web, ou l'utiliser à la TV ou la radio)

Quels sont vos droits quant à vos données? L'Université d'Edimbourg est Data Controller pour les informations fournies. Vous avez un droit d'accès aux données à votre sujet. Votre droit d'accès peut être exercé en accord avec la Data Protection Law. Vous avez d'autres droits incluant le droit à la correction, la déletion ou l'objection. Pour plus de détails, incluant le droit de plainte auprès du Information Commissioner's Office, visitez www.ico.org.uk. Questions, commentaires et requêtes sur vos données personnelles peuvent aussi être envoyées au University Data Protection Officer à dpo@ed.ac.uk.

Participation volontaire et droit de retrait. Votre participation est volontaire, et vous pouvez vous retirer de l'étude à chaque instant et pour toute raison. Si vous vous retirez durant ou après la récolte des données, nous les supprimerons et il n'y aura aucune pénalité ou perte d'avantages auxquels vous avez droit. Notez qu'après le 31/07/26 vous ne pourrez plus vous retirer de l'étude. Si vous vous retirez de l'étude après cette date, il se peut que nous ne soyons plus en mesure de supprimer vos données anonymisées, e.x. du stockage public des données de recherche, mais pourrions supprimer toutes vos données personnelles de nos archives.

Pour toute question sur ce que vous venez de lire, n'hésitez pas à demander, ou nous contacter ultérieurement. Vous pouvez nous écrire à J.A.L.Borel@sms.ed.ac.uk. Le projet est approuvé par le PPLS Ethics committee. Si vous avez des questions concernant vos droits de participant, le comité peut être contacté au 0131 650 4020 ou à ppls.ethics@ed.ac.uk. En acceptant de continuer avec cette expérience, vous consentez aux points suivant:

1. **J'accepte de participer à cette étude.**
2. Je confirme que j'ai lu et compris comment mes données vont être stockées et utilisées.
3. Je comprends que j'ai le droit de terminer cette session à n'importe quel moment. Si je choisis de me retirer

après completion de l'étude, mes données seront supprimées à ce moment.